

ELEKTRISCHE LUFTPUMPE
ELECTRIC PUMP
POMPE À AIR ÉLECTRIQUE



Art. Nr.: 12930010000002

DE
GB
FR

ZUSAMMENFASSUNG | SUMMARY | RÉSUMÉ

1. Einleitung Product introduction Présentation du produit	3
2. Übersicht Zubehör List of accessories Aperçu des accessoires	3
3. Erklärung des Zubehörs Details of accessories Explication des accessoires	4
4. Sicherheitshinweise Safety instructions Consignes de sécurité	5
5. Aufpumpen Inflation operation Gonfler	8
6. Entleeren Deflation operation Vidange	10
7. Vorsichtsmaßnahmen Precautions Précautions	11
8. Produktparameter product parameters paramètres du produit	13
9. Fehler beheben Fault handling Corriger les erreurs	14
10. Instandhaltung & Aufbewahrung Maintenance and storage Entretien et stockage	17
11. Garantie Warranty garantie	17

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Benutzen Sie die elektrische Luftpumpe erst, wenn Sie verstanden haben, wie sie richtig bedient wird.

Please read the operation instructions carefully before using this product. Operate in the correct way based on the complete understanding of the instructions.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. N'utilisez pas la pompe à air électrique avant d'en comprendre parfaitement le fonctionnement.



1. EINLEITUNG

PRODUCT INTRODUCTION | PRÉSENTATION DU PRODUIT

Vielen Dank, dass Sie sich für die elektrische Luftpumpe entschieden haben.

Die Luftpumpe hat fünf Bedienungsknöpfe und ein LED-Display, auf dem abgelesen werden kann, auf wie viel Druck die Pumpe eingestellt ist. Dank der Möglichkeit den gewünschten Druck vorher einzustellen, hört die Pumpe automatisch auf zu arbeiten, wenn dieser erreicht ist.

Thank you for choosing the electric air pump.

The air pump has five control buttons and an LED display that shows the current pressure setting. Thanks to the preset pressure, the pump automatically stops when it's reached.

Merci d'avoir choisi la pompe à air électrique.

Cette pompe est équipée de cinq boutons de commande et d'un écran LED affichant la pression actuelle. Grâce à la pression prééglée, la pompe s'arrête automatiquement une fois celle-ci atteinte.

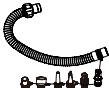
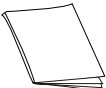
2. ÜBERSICHT ZUBEHÖR

LIST OF ACCESSORIES | APERÇU DES ACCESSOIRES

Bitte vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass sich das folgende Zubehör im Lieferumfang befindet. Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Please make sure that the following accessories are in the box before using it, if any missing, please contact your dealer.

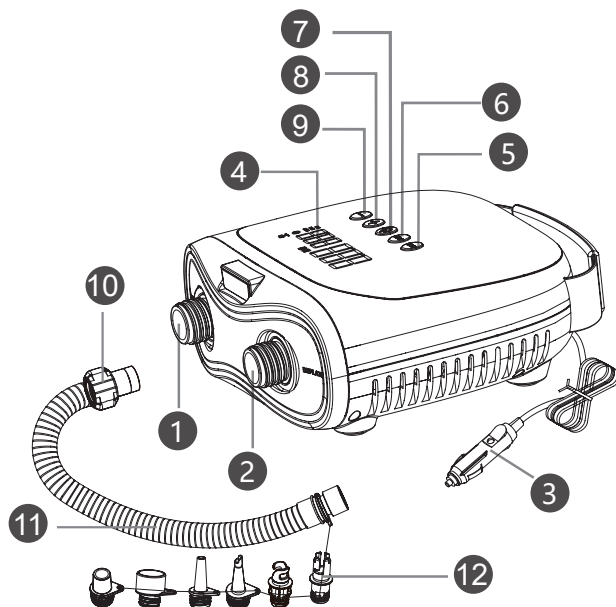
Veuillez vous assurer que les accessoires suivants sont présents dans la boîte avant utilisation. Si l'un d'eux est manquant, veuillez contacter votre revendeur.

Luftpumpe Air pump Pompe à air 	Schlauch Luftdüse Hose Air nozzle Tuyau Buse d'air 	Anleitung Instruction Book Manuel d'instructions 
--	--	---

3. ERKLÄRUNG DES ZUBEHÖRS

DETAILS OF ACCESSORIES

EXPLICATION DES ACCESSOIRES



1. Anschluss Luftzufuhr
2. Anschluss Luftabfuhr
3. Zigarettenanzünderstecker
4. LED-Bildschirm
5. BAR-Taste
6. PSI-Taste
7. Ein-Aus-Schalter
8. Knopf um Druck zu erhöhen
9. Knopf um Druck zu verringern
10. Adapter für flexible Schläuche
11. Schlauch
12. Luftdüsen

1. Inflation inlet
2. Deflation outlet
3. Cigarette lighter plug
4. Highlight the LED display
5. BAR Unit button
6. PSI Unit button
7. On/Off button
8. Pressurizing button
9. Decompressing button
10. Flexible conduit adaptor
11. Hose
12. Air nozzles

1. Orifice d'entrée d'air
2. Orifice d'échappement d'air
3. Prise allume-cigare
4. Écran LED
5. Bouton BAR
6. Bouton PSI
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Bouton d'augmentation de la pression
9. Bouton de diminution de la pression
10. Adaptateur pour tuyau flexible
11. Tuyau
12. Embouts d'air

4. SICHERHEITSHINWEISE

- Informieren Sie sich über den maximalen Druck den Ihr aufblasbares Produkt ertragen kann, bevor Sie mit dem Aufpumpen anfangen. Das Produkt kann beschädigt werden, wenn der maximal aushaltbare Druck überschritten wird.
- Bevor Sie den Gleichstromanschluss in den Zigarettenanzünder stecken, stellen Sie sicher, dass dieser sauber ist und keine Rückstände vorhanden sind. Ein Zigarettenanzünder mit einer schlechten elektrischen Leitung kann dazu führen, dass die Stromquelle oder die Pumpe überhitzt und einen Schaden davonträgt.
- Lassen Sie die Pumpe während sie in Benutzung ist nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie die elektrische Luftpumpe nicht bei Regen oder in einer nassen und feuchten Umgebung. Bedienen Sie die Pumpe nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Schützen Sie die Pumpe vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie sicher, dass alle Öffnungen der Luftpumpe während der Benutzung frei sind und decken Sie die Pumpe nicht ab. (Überhitzungsgefahr)
- Bevor Sie die Pumpe bewegen oder wegpacken, ziehen Sie den Gleichstromanschluss aus der Steckdose.
- Wenn das Stromkabel oder andere Teile der Pumpe beschädigt sind, müssen diese von dem Händler, Hersteller oder qualifizierten Fachpersonal ausgetauscht werden, bevor die Pumpe erneut benutzt werden kann. Reparieren Sie die beschädigten und kaputten Teile der Pumpe nicht selbstständig.
- Bewahren Sie die elektrische Luftpumpe an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Um das Risiko einer Verletzung zu reduzieren, lassen Sie das Gerät und das Zubehör nicht in die Hände von Kinder gelangen. Wenn Kinder das Gerät benutzen, müssen sie unbedingt beaufsichtigt werden.
- Die Pumpe ist nur für den Zweck zu benutzen, für den sie bestimmt ist und für das was in der Bedienungsanleitung steht.
- Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.
- Bitte verwenden Sie dieses Gerät bei einer Umgebungstemperatur von maximal 40 °C.
- Von Hitzequellen, Feuchtigkeit, Staub und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.

Für die Luftzelte von Westfield ist ein maximaler Druck 7 PSI (0.48 BAR) vorgeschrieben!

Bitte dem maximalen Druck nicht überschreiten um einen Schaden zu vermeiden.

4. SAFETY INSTRUCTIONS

- Before inflating, please pay attention to check the maximum bearable pressure of the inflatable product because the air bag may be damaged upon exceeding the maximum bearable pressure.
- Before using, please check the cigarette lighter socket to make sure that there is no rust or residue inside. The cigarette lighter socket with poor electric conduction may cause overheating of the product or power source, which will damage the product.
- Please don't not leave while inflating.
- If you are standing in a place with water or your hands are wet, please don't use the electric pump.
- Only use it in a dry surrounding. Don't use it if it rains or if the ground is wet.
- Do not expose the product to direct sunlight.
- Do not block the inflation inlet, deflation outlet or any other outlet while using the pump.
- Before moving, maintaining, repairing or adjusting this product, please first pull out the DC plug from the socket.
- If the power cord or other parts of the pump are damaged, they must be replaced by the dealer, manufacturer, or qualified service personnel before the pump can be used again. Do not attempt to repair damaged or broken parts of the pump yourself.
- Store it in the dry and ventilated place.
- In order to reduce the risk of injury, please keep children away from the product and the wire. Always supervise children when they are using this air pump
- The purpose of using this product is limited to the description in the instruction book.
- The product cannot be used under flammable and explosive environment.
- Please use this equipment at ambient temperature of no more than 40 degrees.
- Keep away from heat source, humidity, dust and direct sunlight.

For the Westfield awnings, the maximal pressure is 7 PSI (0,48 BAR)!
Do not exceed this to avoid damage.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant de gonfler votre produit gonflable, vérifiez la pression maximale admissible. Un dépassement de cette pression peut endommager le produit.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation CC à la prise allume-cigare, assurez-vous qu'elle est propre et exempte de résidus. Une prise allume-cigare dont le câblage est défectueux peut entraîner une surchauffe et endommager la source d'alimentation ou la pompe.
- Ne laissez jamais la pompe sans surveillance lorsqu'elle est en marche.
- N'utilisez pas la pompe à air électrique sous la pluie ou dans un environnement humide. Ne manipulez pas la pompe avec les mains mouillées.
- Protégez la pompe des rayons directs du soleil.
- Pendant l'utilisation, assurez-vous que toutes les ouvertures de la pompe à air ne sont pas obstruées et ne la couvrez pas (risque de surchauffe).
- Avant de déplacer ou de ranger la pompe, débranchez le cordon d'alimentation CC de la prise murale.
- Si le cordon d'alimentation ou d'autres pièces de la pompe sont endommagés, ils doivent être remplacés par le revendeur, le fabricant ou un technicien qualifié avant toute nouvelle utilisation. Ne tentez pas de réparer vous-même les pièces endommagées ou cassées de la pompe.
- Rangez la pompe à air électrique dans un endroit sec et sûr.
- Pour réduire les risques de blessure, tenez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants. Les enfants doivent être surveillés en permanence lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Utilisez la pompe uniquement pour l'usage auquel elle est destinée et conformément aux instructions du manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas ce produit dans des atmosphères potentiellement explosives.
- Veuillez utiliser cet appareil à une température ambiante ne dépassant pas 40 °C (104 °F).
- Tenez-le à l'écart des sources de chaleur, de l'humidité, de la poussière et de la lumière directe du soleil.

Les tentes gonflables Westfield nécessitent une pression maximale de 7 PSI (0,48 bar) !

Veuillez ne pas dépasser la pression maximale afin d'éviter tout dommage.

5. AUFPUMPEN

Verbinden Sie das Ende mit dem flexiblen Schlauchadapter mit dem Lufteinlass der Luftpumpe. Drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest, wie in Abb. 1 dargestellt.

Setzen Sie das andere Ende des Schlauchs in den Luftanschluss des Airbags ein (Abb. 2) und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest. Setzen Sie anschließend das Aufblasventil des Airbags ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (Abb. 2).

Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker in die 12-V-Gleichstromsteckdose.

Wählen Sie die gewünschte Druckeinheit durch Drücken der BAR- oder PSI-Taste.

Stellen Sie den gewünschten Druckwert durch Drücken der Druckbeaufschlagungs- oder Druckentlastungstaste ein. Der Druckbereich liegt zwischen 0 und 20 PSI (1 PSI = 0,0689 BAR = 6,89 kPa). Nachdem Sie die oben genannten Schritte abgeschlossen haben, drücken Sie den Netzschalter, um den Aufpumpvorgang zu starten. Während des Aufpumpvorgangs können Sie die Druckbeaufschlagungs- oder Dekompressionstaste drücken, um den Druck zu erhöhen oder zu verringern, die BAR-Taste oder die PSI-Taste drücken, um die Einheit umzuschalten, und die Ein-/Aus-Taste drücken, um den Vorgang zu beenden.

Sobald der eingestellte Druck erreicht ist, schaltet sich die Luftpumpe automatisch ab.

Nachdem Sie den Stecker des Zigarettenanzünders gezogen haben, nehmen Sie bitte den Schlauch von der Luftpumpe ab und bewahren Sie ihn auf.

Hinweis: Der werkseitig eingestellte Druck der Luftpumpe beträgt 20 PSI (1 PSI = 0,0689 BAR = 6,89 kPa). Bei der zweiten Verwendung wird standardmäßig der zuletzt eingestellte Druck angezeigt.

5. INFLATION OPERATION

Connect the end with flexible conduit adaptor of the hose with the air pump inflation inlet and twist clockwise to tighten it, as Fig1.

Install the other end of the hose into the supporting air tap of the air bag (Fig2), and twist clockwise to tighten it, and then insert the inflation valve of the air bag and twist clockwise to fix it (Fig 2).

Plug the cigarette lighter plug into the 12V DC socket.

Press the BAR unit button or press the PSI unit button to select the until you need.

Press the pressurizing button or decompressing button to set the pressure value you need, with the range of the pressure value from 0 to 20PSI, (1PSI = 0.0689BAR = 6.89KPA) .

After finishing the above steps,press the power switch button to start to inflate.

During the inflating process, you can press the pressurizing button or decompressing button to increase or reduce the pressure value, press the BAR unit button or press the PSI unit button to

switch the unit, and press the On/Off button to stop. When the pressure reaches the set value, the air pump will stop working automatically. After pulling out the cigarette lighter plug, please take down the hose from the air pump air bag and store it.

Notice: The factory set pressure value of the air pump is 20PSI (1PSI = 0.0689BAR = 6.89KPA) and at the time of the secondary use, the set pressure value for the last time use will be displayed by default.

5. GONFLER

Raccordez l'extrémité du tuyau munie de l'adaptateur flexible à l'entrée de gonflage de la pompe à air et serrez-la en la tournant dans le sens horaire (voir Fig. 1).

Installez l'autre extrémité du tuyau dans le raccord d'air du coussin gonflable (Fig. 2) et serrez-la en la tournant dans le sens horaire. Insérez ensuite la valve de gonflage du coussin gonflable et serrez-la également en la tournant dans le sens horaire (Fig. 2).

Branchez la prise allume-cigare sur une prise 12 V CC.

Sélectionnez l'unité de pression (bar ou PSI) à l'aide du bouton correspondant.

Réglez la pression souhaitée à l'aide du bouton de gonflage ou de décompression, dans une plage de 0 à 20 PSI (1 PSI = 0,0689 bar = 6,89 kPa).

Une fois ces étapes terminées, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le gonflage.

Pendant le gonflage, vous pouvez appuyer sur le bouton de pressurisation ou de décompression pour augmenter ou diminuer la pression, sur le bouton BAR ou PSI pour changer d'unité, et sur le bouton Marche/Arrêt pour arrêter. Lorsque la pression souhaitée est atteinte, la pompe s'arrête automatiquement. Après avoir débranché la prise allume-cigare, retirez le tuyau du coussin gonflable et rangez-le.

Remarque : La pression de gonflage pré réglée en usine est de 20 PSI (1 PSI = 0,0689 bar = 6,89 kPa). Lors de la prochaine utilisation, la pression de la dernière utilisation sera affichée par défaut.

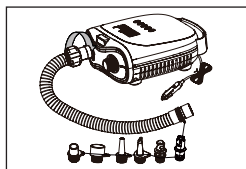


Abb. 1

Fig. 1

Figure 1

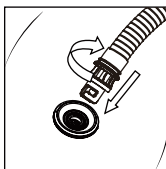


Abb. 2

Fig. 2

Figure 2

6. ENTLEEREN

6. DEFLATION

6. VIDANGE

Die Pumpe ist zum Entlüften der Westfield-Zelte NICHT geeignet.

The pump is **NOT** suitable for deflating the Westfield awnings.

Cette pompe **n'est PAS** adaptée au dégonflage des auvents Westfield.

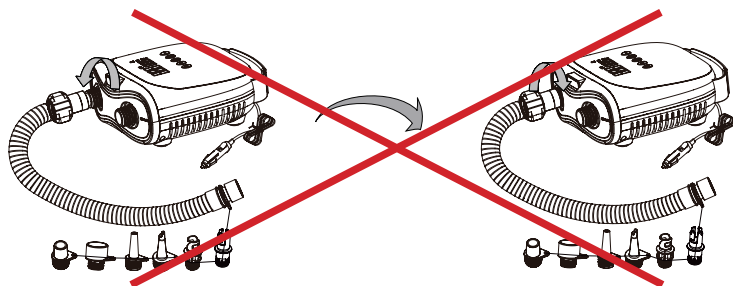


Abb. 3

Fig. 3

Figure 3

7. VORSICHTSMASSNAHMEN

- Als Stromquelle muss eine 12-V-Gleichstromquelle verwendet werden. (siehe Abb. 4)
- Blockieren Sie nicht das Aufblas- und den Ablassventil und stellen Sie sicher, dass diese jederzeit frei zugänglich sind.
- Beachten Sie die örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften. Die Luftpumpe darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Schlauch beschädigt ist, und tauschen Sie ihn umgehend aus.
- Ziehen Sie den Schlauch beim Aufpumpen nicht heraus, da der hohe Druck Verletzungen verursachen kann.
- Betreiben Sie die Luftpumpe nicht länger als 20 Minuten am Stück, da der Motor überhitzen und dadurch beschädigt werden kann. Lassen Sie die Luftpumpe nach 20 Minuten Betrieb 30 Minuten lang vollständig abkühlen.
- Entsorgung: Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Der Abfall muss separat gesammelt und fachgerecht entsorgt werden. Durch das Sammeln und Recyceln von Abfällen tragen Sie zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellen sicher, dass dieses Produkt umweltgerecht und hygienisch entsorgt wird.
- Bitte verwenden Sie diese Luftpumpe nicht, wenn ein Teil beschädigt ist, und wenden Sie sich zur Reparatur an Fachpersonal.
- Um Verletzungen zu vermeiden, darf die Lufteinlassöffnung nicht auf Gesicht oder Körper gerichtet sein.
- Bitte lassen Sie die Pumpe nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte starten Sie den Motor, während Sie das Produkt verwenden, um unnötige Schäden zu vermeiden.

7. PRECAUTIONS

- The applied power source must be the 12V DC power source (as Fig 4)
- Do not block the inflation inlet and Deflation outlet and ensure that the inflation inlet and Deflation outlet shall remain smooth at all time.
- Observe the local waste treatment provisions and it is not allowed to throw the air pump away randomly.
- Don't use this product when the hose is damaged and please change the hose immediately.
- Don't pull out the hose when inflating, because that the high pressure may hurt the physical body.
- Don't make the air pump work for more than 20 minutes, because that motor overheating may cause internal damaged; and the air pump shall be fully cooled for 30 minutes after continuously working up to 20 minutes.
- Disposal: Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. The waste must be collected separately for special disposal.

This product shall not be disposed of with household waste and must be disposed of in an approved location for recycling electrical and electronic products. By collecting and recycling waste, you can help conserve natural resources and ensure that product is treated in an environmentally friendly and healthy way.

- Please don't use this air pump if any part is damaged, and please contact with the professional personnel to repair it.
- In order to prevent risk, the inflation inlet shall not be forward to face or body.
- Please don't leave while inflating.
- Please start the car when using the product, in case of unnecessary damaged.

7. PRÉCAUTIONS

- L'alimentation doit être une source de courant continu de 12 V (voir figure 4).
- Ne pas obstruer l'entrée et la sortie de gonflage et veiller à ce qu'elles restent dégagées.
- Respectez la réglementation locale en matière de gestion des déchets et ne jetez pas la pompe à air n'importe où.
- N'utilisez pas ce produit si le tuyau est endommagé et remplacez-le immédiatement.
- Ne tirez pas sur le tuyau pendant le gonflage, car la haute pression peut être dangereuse. • Ne faites pas fonctionner la pompe à air pendant plus de 20 minutes, car la surchauffe du moteur peut l'endommager. Après 20 minutes d'utilisation continue, laissez la pompe à air refroidir complètement pendant 30 minutes.
- Élimination : Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères non triées. Les déchets doivent

être collectés séparément pour un traitement spécial. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être éliminé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des produits électriques et électroniques. En collectant et en recyclant les déchets, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et vous garantisiez un traitement écologique et sain du produit.

- N'utilisez pas cette pompe à air si une pièce est endommagée et contactez un technicien qualifié pour la faire réparer.
- Pour éviter tout risque, l'embout de gonflage ne doit pas être orienté vers le visage ou le corps.
- Ne vous éloignez pas pendant le gonflage.
- Veuillez démarrer le véhicule avant d'utiliser le produit afin d'éviter tout dommage.

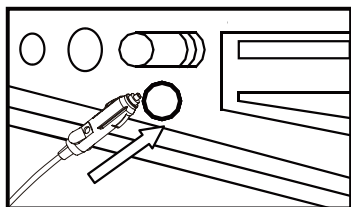


Abb. 4

Fig. 4

Figure 4

8. PRODUKTPARAMETER

8. PRODUCT PARAMETERS

8. PARAMÈTRES DU PRODUIT

Druck / Pressure / pression: 20PSI

Luftstrom / Airflow / flux d'air: 300(A)L/min 70(B)L/min

Eingangsspannung / Input voltage / tension d'entrée: DC12V-17V

Leistung / Power / pouvoir: 110W

Lautstärke / Noise / bruit : ≤ 85dB

9. FEHLER BEHEBEN

FEHLER/STÖRUNG	URSACHE	LÖSUNG
Die Luftpumpe lässt sich nicht normal starten.	1. Die Stromquelle ist nicht richtig angeschlossen. 2. Die Sicherung im Gleichstromstecker ist durchgebrannt. 3. Überhitzung oder Überlastung führt zum Motorstillstand.	1. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel an die 12-V-Gleichstromsteckdose angeschlossen ist. 2. Tauschen Sie die Sicherung aus. 3. Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie ihn neu. 4. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder eine vergleichbare autorisierte Fachkraft.
Langsames oder ungewöhnliches Aufpumpen.	1. Prüfen Sie, ob der Schlauch verstopft oder rissig ist. 2. Die Verbindung zwischen Schlauch und Luftpumpe bzw. Luftbalg ist nicht ordnungsgemäß installiert.	1. Tauschen Sie den Schlauch aus oder beseitigen Sie Verstopfungen und prüfen Sie, ob der Schlauch Risse aufweist. 2. Schließen Sie den Schlauch wieder an. 3. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine vergleichbare autorisierte Fachkraft.
E3	Abschaltenschutz ohne Erhöhung des Luftdrucks	Auf Luftlecks prüfen.
U-L	Warnung bei niedrigem Stromverbrauch des Netzteils (Spannung unter 10,5 V)	1. Die Versorgungsspannung ist zu niedrig. 2. Die Stromversorgung ist unzureichend. Die Leitung hat eine Strombegrenzung. 3. Es muss ein Netzteil mit Überschutz verwendet werden. Hierfür ist ein spezielles Netzteil (120 W ohne Strombegrenzung) erforderlich.
U-H	Alarm bei zu hoher Eingangsspannung (über 17 V)	Es ist ein Standardnetzteil auszuwählen.
Warm	Temperaturalarm	Heat dissipation is required.
LO/HI E6	Motorüberstromschutz	Prüfen Sie den Motor auf Fremdkörper oder starten Sie die Luftpumpe neu. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Händler oder eine vergleichbare autorisierte Person.

Der Luftdruck kehrt nicht auf Null zurück.

Die verbindende Lufröhre entfernen.

Drücken und halten Sie die PSI-Taste länger als 3 Sekunden, um zum Nullwert zurückzukehren.

9. FAULT HANDLING

FAULT	CAUSE	SOLUTION
The air pump cannot be started normally.	1.The power source is not plugged properly. 2.The fuse in DC plug is burnt out. 3.Overheating or overload causes motor stop.	1. Make sure that the power wire is plugged in the 12V DC socket. 2. change the fuse. 3. Cool the motor and restart it. 4. If the problem cannot be solved, please contact local agents or the similar authorized personnel.
Slow or abnormal inflation.	1. Check whether the hose is blocked or cracked. 2. The joint between the hose and air pump or air bag is not installed properly.	1. Change the hose or make it unblocked, and check whether the hose is cracked. 2. Reinstall the hose. 3. If the problem cannot be solved, please contact with the manufacturer or its service agent or the similar authorized personnel.
E3	Shutdown protection without increasing air pressure	Check for air leaks.
U-L	Low power alarm of power supply (voltage lower than 10.5 V)	1. Power supply voltage is low. 2. Power supply is insufficient. And line has limited current. 3. Power adapter overcurrent protection shall be used, requiring special adapter (120 W without current limit).
U-H	High input voltage alarm (over 17V)	Standard power supply shall be selected.
Hot	Temperature alarm	Heat dissipation is required.
LO/HI E6	Motor overcurrent protection	Check motor for foreign matter stuck or restart air pump, If the problem cannot be solved, please contact local agents or the similar authorized personnel.
Air pressure does not return to zero	Remove the connecting trachea.	Press and hold the PSI button for more than 3 seconds to return to zero.

9. CORRIGER LES ERREURS

FAUTE	CAUSE	SOLUTION
La pompe à air ne démarre pas normalement.	1. La source d'alimentation n'est pas correctement branchée. 2. Le fusible de la prise CC est grillé. 3. Une surchauffe ou une surcharge entraîne l'arrêt du moteur.	1. Assurez-vous que le câble d'alimentation est branché sur la prise 12 V CC. 2. Remplacez le fusible. 3. Laissez refroidir le moteur, puis redémarrez-le. 4. Si le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur local ou un technicien agréé.
Gonflement lent ou anormal.	1. Vérifiez si le tuyau est bouché ou fissuré. 2. Le raccord entre le tuyau et la pompe à air ou le coussin gonflable n'est pas correctement installé.	1. Remplacez le tuyau ou débouchez-le, et vérifiez s'il est fissuré. 2. Réinstallez le tuyau. 3. Si le problème persiste, veuillez contacter le fabricant, son service après-vente ou un technicien agréé.
E3	Protection contre l'arrêt sans augmentation de la pression atmosphérique	Vérifiez l'absence de fuites d'air.
U-L	Alarme de faible puissance d'alimentation (tension inférieure à 10,5 V)	1. La tension d'alimentation est faible. 2. L'alimentation est insuffisante et le courant est limité. 3. Il est nécessaire d'utiliser un adaptateur secteur avec protection contre les surintensités, et notamment un adaptateur spécifique (120 W sans limitation de courant).
U-H	Alarme de tension d'entrée élevée (supérieure à 17 V)	Une alimentation électrique standard doit être sélectionnée.
Chaud	Alarme de température	La dissipation de la chaleur est nécessaire.
LO/HI E6	Protection contre les surintensités du moteur	Vérifiez si des corps étrangers sont coincés dans le moteur ou redémarrez la pompe à air. Si le problème persiste, veuillez contacter les agents locaux ou un personnel agréé.
La pression atmosphérique ne revient pas à zéro	Retirer la trachée de connexion.	Maintenez le bouton PSI enfoncé pendant plus de 3 secondes pour revenir à zéro.

10. INSTANDHALTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Bitte ziehen Sie nach Gebrauch oder vor dem Transport, der Wartung oder Justierung des Produkts den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie es gut abkühlen und bewahren Sie es in der Originalverpackung auf, wenn es nicht in Gebrauch ist. Bitte verwenden Sie es nur in Innenräumen und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und Regen. Bewahren Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.

10. MAINTENANCE AND STORAGE

Please remove the power plug from the electric outlet after use or before moving, servicing or adjusting the product. Cool it well and put it in the box when it is not in use. Please use it indoors, and protect it against direct sun exposure or rain. Please store it in a dry and ventilated place.

10. ENTRETIEN ET STOCKAGE

Veuillez débrancher l'appareil après utilisation ou avant de le déplacer, l'entretenir ou le régler.

Laissez-le refroidir complètement et rangez-le dans sa boîte lorsqu'il n'est pas utilisé.

Utilisez-le à l'intérieur et protégez-le du soleil et de la pluie. Rangez-le dans un endroit sec et aéré.

11. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Produkt beträgt ein Jahr. Es wird empfohlen, Originalteile zu verwenden; andernfalls erlischt der Garantieanspruch.

11. WARRANTY

The warranty period of this product is one year. It is recommended to use original parts; otherwise, any failure thereof will not be covered by the warranty.

11. GARANTIE

La période de garantie de ce produit est d'un an. Il est recommandé d'utiliser des pièces d'origine ; dans le cas contraire, toute défaillance ne sera pas couverte par la garantie.

Die Zeichnungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zu Anschauungszwecken. Das tatsächliche Produkt kann vom Aussehen der Zeichnungen abweichen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen in den Spezifikationen und den Funktionen vorzunehmen, ohne diese vorher anzukündigen. Sollten Sie Fragen zum Produkt oder Schwierigkeiten mit dem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Ihr lokaler Händler ist am besten in der Lage Ihnen umgehend bei Fragen oder Problemen zu helfen.

Drawings in this manual are for illustration purposes only, actual product may vary. Manufacturer reserves the right to change any specification or features without prior notice. Should you have any questions about your product or experience any difficulties, please contact the retailer from which you purchased the product. Your local retailer is in the best position to promptly address any requirements.

Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement ; le produit réel peut différer. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications ou les caractéristiques sans préavis. Pour toute question concernant votre produit ou en cas de difficulté, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Votre revendeur local est le mieux placé pour répondre rapidement à vos besoins.

ELECTRIC PUMP

Art.-Nr.12930010000002



Westfield Outdoors GmbH

Siemesdyk 60

47807 Krefeld, Germany

www.westfieldoutdoors.eu

After Sales Service: service.vorzelte@westfieldoutdoors.eu

DE
GB
FR